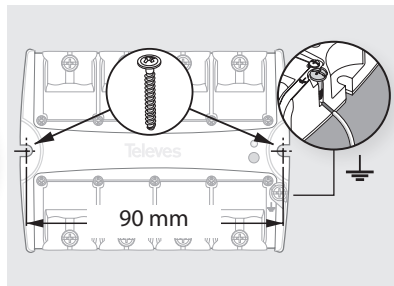
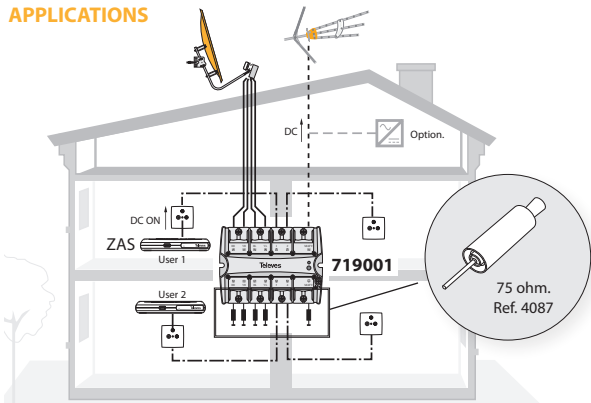


APPLICATIONS



ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- La base de enchufe al que se conecta el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.
- No conectar el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para proporcionar uma ventilação adequada.
- Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
- O aparelho não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objetos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente proteção.
- A fonte de ligação à qual se liga o equipamento deve estar situada perto deste e terá de ser facilmente acessível.
- Não ligar o equipamento à rede eléctrica até que todas as demais ligações do equipamento tenham sido efectuadas.

FR - CONSIGNES DE SECURITE

- Laisser un espace suffisant pour permettre la circulation de l'air autour de l'appareil.

- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité immédiate sans protection.
- La prise à laquelle l'appareil sera branché doit être située à proximité et facilement accessible.
- Ne pas brancher l'appareil sur le secteur avant que toutes les autres connexions aient été effectuées.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively damp or humid conditions. The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids.
- Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- The plug that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.
- Do not connect the equipment to the mains until all the other connections have been made.

IT - ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere schizzato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto se non adeguatamente protetto.

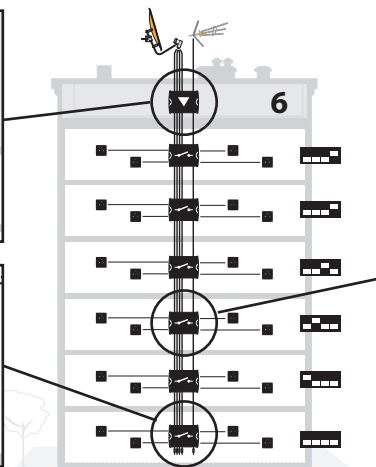
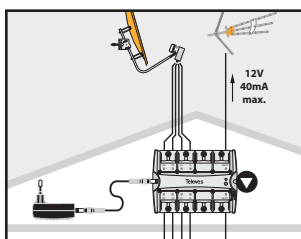
- La presa di corrente che serve il prodotto deve essere vicina e facilmente accessibile.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.

PL - WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

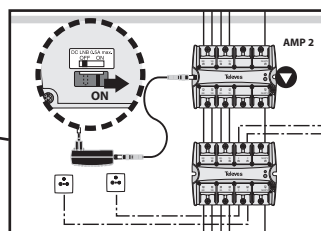
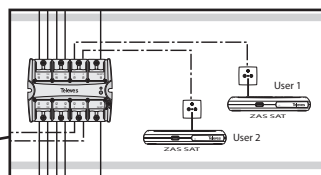
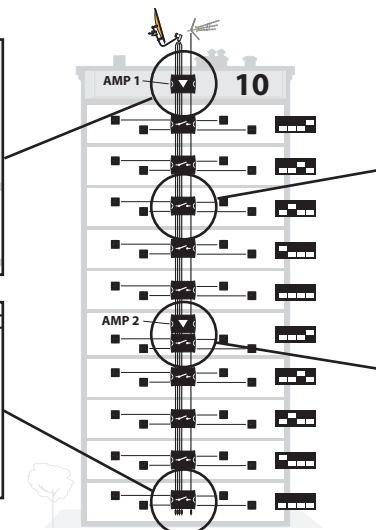
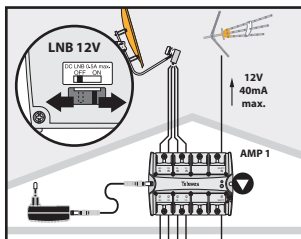
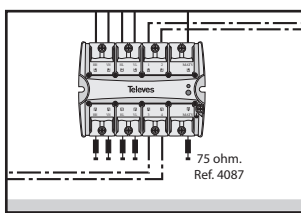
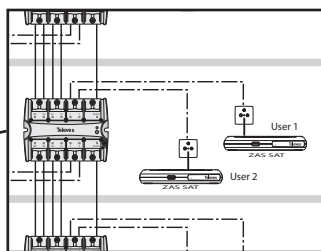
- Zapewnić możliwość swobodnej cyrkulacji powietrza wokół urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła czy w warunkach nadmiernej wilgotności.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z wodą. Nie umieszczaj pojemników z wodą na urządzeniu lub w jego pobliżu, jeśli nie jest odpowiednio chronione.
- Gniazdo sieciowe, do którego zamierzasz podłączyć urządzenie powinno być umieszczone blisko i być łatwo dostępne.
- Nie podłączaj urządzenia dopóki reszta połączeń nie zostanie wykonana.

RU - ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

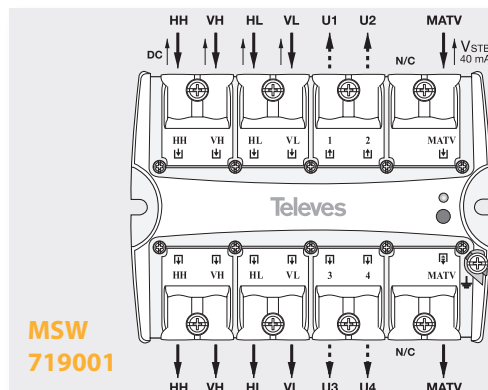
- Пожалуйста, обеспечте циркуляцию воздуха вокруг оборудования.
- Не устанавливайте оборудование вблизи источников тепла или в слишком влажном помещении.
- Оборудование не должно соприкасаться с водой или брызгами жидкостей.
- Розетка, к которой будет подключаться оборудование, должна быть расположена поблизости, и должна быть легко доступной.
- Не подключайте оборудование к сети, пока не сделаны все другие соединения.



1 x AMP ⇒ 6 x MSW max.

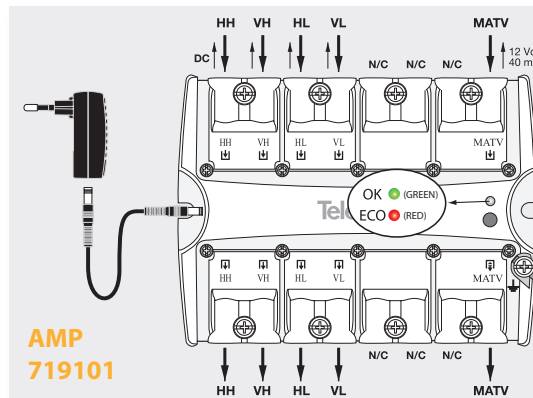
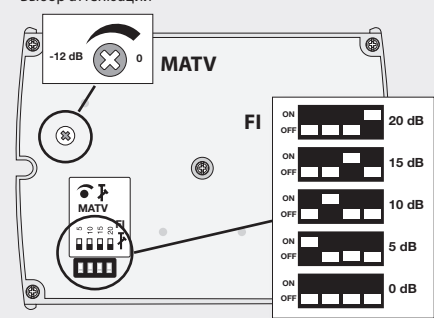


AMP 2 ⇒ DC_{LNB}: ON

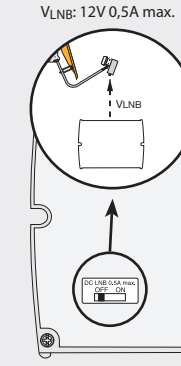


MSW 719001

Atenuación en derivación / Tap losses / Atenuação em derivação / Pertes en dérivation / Tap losses / Attenuazione derivate / Straty odg / Выбор аттенуации



AMP 719101



Se ahorra energía si no hay ningún usuario activo (ECO ON).
 Poupança energética sempre que nenhum usuário está ativo (ECO ON).
 L'énergie est économisée lorsqu'aucun utilisateur n'est actif (ECO ON).
 Energy is saved when no user is active (ECO ON).
 Risparmio energetico se nessun utente è attivo (ECO ON).
 Energia jest oszczędzana gdy żaden użytkownik nie jest aktywny (ECO ON).
 Экономит энергию, когда нет активных пользователей (ECO ON).

Общие	RU	Qođlna	PL	G�n�ral	FR	Generali	IT	Gerar	PT	General	ES	General	EN	n�	719001	719101
Входы (HH, HL, VH, VL, MATV)		Wejřcia (HH, HL, VH, VL, MATV)		Entr�es (HH, HL, VH, VL, MATV)		Ingressi (HH, HL, VH, VL, MATV)		Entradas (HH, HL, VH, VL, MATV)		Entradas (HH, HL, VH, VL, MATV)		Inputs (HH, HL, VH, VL, MATV)		n�	5	5
Выходы (HH, HL, VH, VL, MATV)		Wyjřcia (HH, HL, VH, VL, MATV)		Sorties (HH, HL, VH, VL, MATV)		Uscite (HH, HL, VH, VL, MATV)		Saídas (HH, HL, VH, VL, MATV)		Saídas (HH, HL, VH, VL, MATV)		Outputs (HH, HL, VH, VL, MATV)		n�	5	5
Пользовательские выходы		Wyjřcia uŹytkownika		Sorties par usager		Uscite utente		Saídas para utilizadores		Saídas para usuario		User outputs		n�	4 (U1 ... U4)	----
Вес		Waga		Poids		Peso		Peso		Peso		Weight		g	200	200
Габариты		Wymiary		Dimensions		Dimensioni		Dimens�es		Dimensiones		Dimensions		mm	95 x 70 x 30	95 x 70 x 30
Рабочая температура (макс)		Temperatury pracy		Temp�rature de fonct. max.		Temperatura mas. di lavoro		Temp. max. de opera�o		T� m�x. funcionamiento		Operating temp. (max.)		�C	45	45
Индекс защиты		Indeks ochrony		Protection		Indice di protezione		�ndice de prote�o		�ndice de protecci�n		Protection level		IP	20	20
SAT IF		FI		BIS		IF		FI		FI		SAT IF				
Частотный диапазон		Zakres cz�stotliwořci		Bande passante		Gamma di frequenza		Margem de frequ�ncia		Margen de frecuencia		Frequency range		MHz	950 ... 2150	950 ... 2150
Усиление		Усиление		Gain		Guadagno		Ganho		Ganancia		Gain		dB	1	20 ... 28
Диапазон авт. усиления*		Zakres autom. wzmacnienia*		Marge gain automatique*		Margine guadagno auto*		Margem ganho automatico*		Margen ganancia autom�tica*		Range of autom. gain*		dB	----	20
Возвратные потери IN/OUT		Straty zwrotne		Pertes de retour		Perdite di ritorno I/U		Perdas de retorno E/S		P�rdidas de retorno E/S		Return losses IN/OUT		dB	10	10
Переключающее напряжение		Napi�cie przeł�czania pol.		Tension de conmutation V/H		Tensione commutazione V/H		Tens�o comuta�o V/H		Tensi�n conmutaci�n V/H		Switching voltage V/H		Vdc	12/18	----
Выбор диапазона Lo/Hi		Przeł�czanie pasma		Commutation bande B/H		Selezione banda Bassa/Alta		Comuta�o banda		Selecci�n banda Baja/Alta		Band selection Lo/Hi		KHz	0/22	----
Выходной уровень		Poziom wyjřciowy		Niveau de sortie		Livello d'uscita		N�vel de sa�da		N�vel de salida		Output level		Max. AUTO **	105 ⁽¹⁾	112 ⁽¹⁾
Проходные потери (тип.)		T�mienie		Pertes de passage (typ.)		Perdita di passaggio (tip)		Atenua�o de passagem (tip)		Atenuaci�n en paso (tip)		Through losses (typ.)		dB	1,5	----
Потери на отв. выбираются DIP-переключателем		Wybieralne t�mienie przy rozdzielaniu DIP		Att�nuation en d�rivation config. par Dip-switch		Perdita derivazione selezion. da Dip-switch		Atenua�o de deriva�o selec. Dip-switch		Atenuaci�n derivaci�n selec. por Dip-switch		Tap losses selectable by Dip-switch		dB	0, 5, 10, 15, 20	----
Режекция между выходами		Odruzczenie mi�dzy wyjřciami		Isolation entre sorties (typ.)		Isolamento tra uscite (tip)		Rejei�o entre sa�das (tip)		Rechazo entre salidas (tip)		Rejection between outputs		dB	30	40
MATV		MATV		MATV		MATV		MATV		MATV		MATV				
Частотный диапазон		Zakres cz�stotliwořci		Bande passante		Margine di frequenza		Margem de frequ�ncia		Margen de frecuencias		Frequency range		MHz	5 ... 862	87 ... 862
Усиление		Wzmacnienie		Gain		Guadagno		Ganho		Ganancia		Gain		dB	----	10 ... 14
Диапазон авт. рег. усиления*		Zakres autom. wzmacnienia*		Marge gain automatique*		Margine guadagno auto*		Margem ganho automatico*		Margen ganancia autom�tica*		Range of autom. gain*		dB	----	20
Возвратные потери IN/OUT		Straty zwrotne		Pertes de retour		Perdite di ritorno I/U		Perdas de retorno E/S		P�rdidas de retorno E/S		Return losses IN/OUT		dB	10	10
Макс. выходной уровень (DIN45004B)		Maks. napi�cie na wyjřciu (DIN45004B)		Vout DIN 45004B		Vout DIN 45004B		Vout DIN 45004B		Vout DIN 45004B		Vout DIN 45004B		dB�V	----	112
Макс. выходной уровень EN50083 (42ch -60dB)		Maks. napi�cie na wyjřciu EN50083 (42ch -60dB)		Vout EN50083 CTB, CSO, XM0D (42ch -60dB)		Vout EN50083 CTB, CSO, XM0D (42ch -60dB)		Vout EN50083 CTB, CSO, XM0D (42ch -60dB)		Vout EN50083 CTB, CSO, XM0D (42ch -60dB)		Vout EN50083 CTB, CSO, XM0D (42ch -60dB)		dB�V	----	92
Кoeffициент шума		Wsp�czynniki szum�w		Facteur de bruit		Figura di rumore		Figura de ru�do		Figura de ru�do		Noise figure		dB	----	6
Затухание на ответвление		T�mienie odgał�żzenia		Pertes en d�rivation		Perdita derivazione		Atenua�o em deriva�o		Atenuaci�n en derivaci�n		Tap losses		dB	25 - 37	----
Регулировка затухания на отв.		Regulacja odgał�żzenia		R�glage de pertes en d�rivation		Regolazione derivazione		Regula�o em deriva�o		Regulaci�n derivaci�n		Tap losses regulation		dB	12	----
Проходные потери		T�mienie przejsia		Pertes de passage		Perdita di passaggio		Atenua�o de passagem		Atenuaci�n en paso		Through losses		dB	1,5	----
Изоляция между выходами		Izolacja mi�dzy wyjřciami		Isolation entre sorties		Isolamento tra uscite		Rejei�o entre sa�das (tip)		Rechazo entre salidas (tip.)		Rejection between outputs		dB	20	----
Обратный канал		Kanał zwrotny		Voie de retour		Canale di ritorno		Canal Retorno		Canal Retorno		Return path				
Частотный диапазон		Zakres cz�stotliwořci		Bande passante		Gamma di frequenza		Margem de frequ�ncia		Margen de frecuencias		Frequency range		MHz	----	5 - 65
Затухание		T�mienie		Att�nuation		Attenuazione		Atenua�o		Atenuaci�n		Atenuation		dB	----	2
Питание		Zasilanie		Alimentation		Alimentazione		Alimenta�o		Alimentaci�n		Powering				
Напряжение питания		Napi�cie zasilania		Tension d'alimentation		Tensione di alimentazione		Tens�o de alimenta�o		Tensi�n de alimentaci�n		Powering voltage		V====	12 ... 18 (STB)	12 (Jack)
Потр. на одного пользователя		ZuŹycie na uŹytkownika		Consommation par usager		Absorbimento per utente		Consumo por utilizador		Consumo por usuario		Consumption per user		mA	60	----
Макс. потребляемая мощность		ZuŹycie przy maks. mocy		Consommation puissance max.		Potenza massima assorbita		Consumo pot�ncia m�x.		Consumo potencia m�x.		Max. power consumption		W	3.2 (240 mA)	3.5 (290 mA)
Потр. мощность ECO режим		ZuŹycie przy trybie ECO		Consommation de puissance mode ECO		Absorbimento potenza modo ECO		Consumo pot�ncia modo ECO		Consumo potencia modo ECO		Power consumption ECO mode		W	0	1 (90 mA)
Проходящий ток питания LNB (макс.)		Przejsie zasilania do LNB (maks.)		Passage de courant max. pour LNB		Passaggio corrente a LNB (max.)		Passagem corrente LNB (m�x.)		Paso de corriente a LNB (m�x.)		DC pass for LNB (max.)		mA====	300	500
Проходящий ток через вход MATV		Przejsie zasilania przez wejřcie MATV		Pass. de courant par entr�e MATV		Passaggio corrente ingresso MATV		Passagem corrente por entrada MATV		Paso de corriente por entrada MATV		DC pass through MATV input		mA	40 (12...18 STB)	40

* Автоматическая регулировка усиления для высокого уровня входного сигнала.

* Wzmocnienie jest regulowane automatycznie gdy poziom wejřciowy jest wysoki.

* Gestion automatique du gain pour les signaux d'entr e   niveau élevé.

* Il guadagno si auto-regola per livelli di segnale di ingresso alti.

* Ajuste automático do ganho para níveis elevados de sinal de entrada.

* La ganancia se regula automáticamente para niveles de señal de entrada elevados.

* Automatic gain regulation for high input signal levels.

(1) EN50083 2CH/35dB IMD3 (2) 1 Polar. typ.

** Обычный способ работы: уровень выходного сигнала будет меняться в зависимости от загрузки канала (ухудшение характеристик).

** Normalne warunki pracy: poziom si  zmiany w zaleŹnořci od liczby kanał w.

** Situation de fonctionnement normale: Le niveau de sortie varie suivant le nombre de canaux.

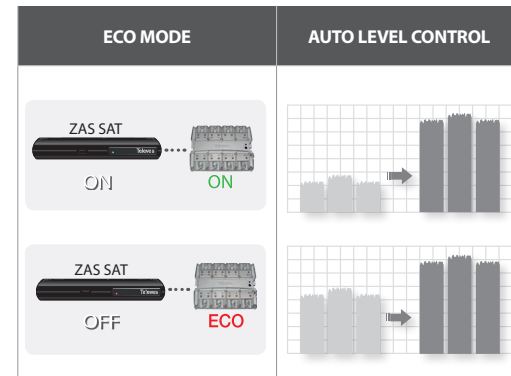
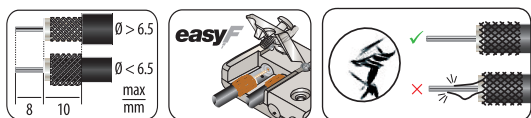
** Situazione di funzionamento normale: il livello varier  in base al numero di canali gestiti.

** Situa o de funcionamento normal: o nível de saída variará según a carga de canais.

** Situación de funcionamiento normal: el nivel variará según la carga de canales.

** Usual way of working: the output level will change according to the channel loading (derating).

Power		Ref. 732101
	V~ / Hz	196 ... 264 / 50 ... 60
	W / ma	12 / 120
	Vdc / mA	12 / 800
	IP	23
	�C	-5 ... +45
	g	80
	mm	47 x 84 x 69



	Para evitar el riesgo de choque el�ctrico, no abrir el equipo ■ Para evitar o risco de choque el�ctrico n�o abrir o equipamento ■ Ne pas ouvrir l'appareil, afin d'�viter tout risque de d�charge ■ To avoid the risk of electric shock, do not open the equipment ■ Per evitare il rischio di incendi o folgorazioni, non aprire il prodotto ■ Aby unikn�c ryzyka poraŹenia pr�dem elektrycznym nie otwieraj urz�dzenia ■ Для избежания поражения электрическим током, не открывайте оборудование
	Use exclusivo en el interior ■ Uso exclusivo no interior ■ Utilisation en int�rieur uniquement ■ Indoor use only ■ Solo uso interno ■ Tylko do uŹytku wewn�trznego ■ Для использования только в помещениях
	El equipo cumple los requerimientos del marcado CE ■ O equipamento cumpre os requisitos do marcado CE ■ Ce symbole indique que l'appareil r�pond aux exigences de la norme CE ■ The equipment complies with the CE mark requirements ■ Il prodotto � conforme ai requisiti della norma CE ■ ze urz�dzenie spełnia obowi�zuj�ce wymagania CE ■ Данное оборудование соответствует требованиям CE
	El equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II ■ O equipamento cumpre os requisitos de seguran�a para equipamentos de classe II ■ Ce symbole indique que l'appareil r�pond aux exigences de s�curit� des appareils de classe II ■ That the equipment complies with the safety requirements for class II equipment ■ Il prodotto � conforme ai requisiti di sicurezza richiesti per i dispositivi di classe II ■ ze urz�dzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeŹstwa urz�dzenia w klasie II ■ Это оборудование соответствует требованиям безопасности по классу II

DECLARACION DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARA O DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMIT  ■ DEKLARACJA ZGODNOřCI ■ KONFORMIT TSERKL RUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ F RS KRAN OM  VERENSST MMELSE ■ DEKLARACJA COOTWETSTWIA ■ www.televes.com

Fabricado por / Made in / Произведено:
Telev s, S.A. R a B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela (Spain) - www.televes.com

